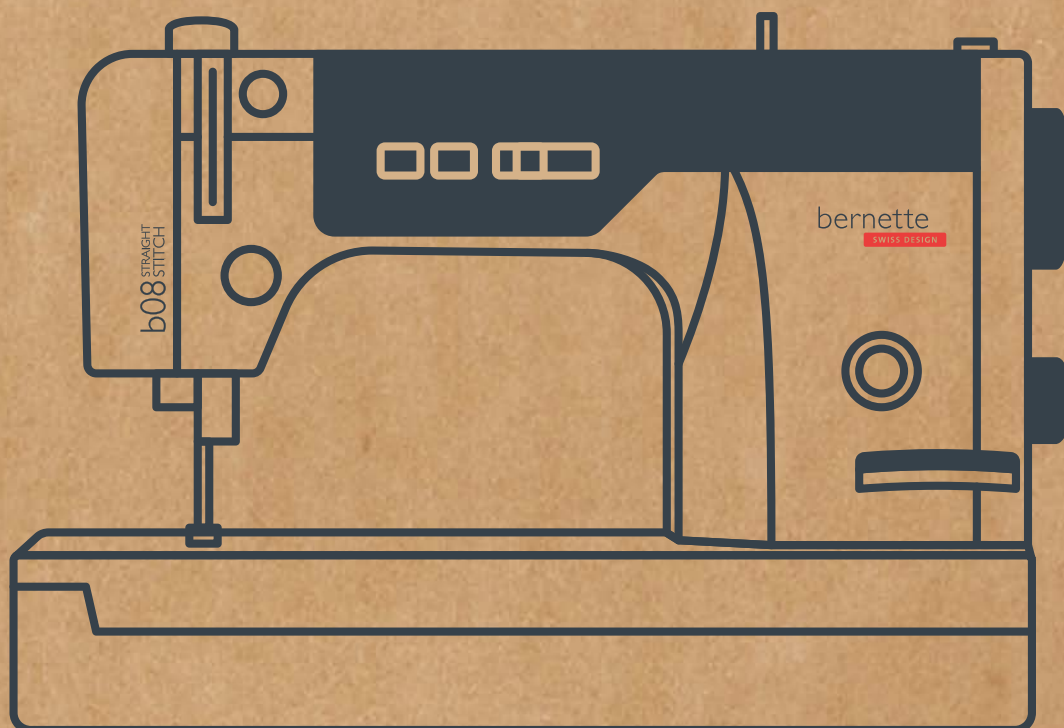


b08 STRAIGHT
STITCH



Bruksanvisning

bernette

SWISS DESIGN

Innholdsfortegnelse

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER	4	Stille inn overtrådspenningen	25
Generell informasjon	6	Regulere hastighet	27
1 My bernette	8	Stille inn stinglengden	27
1.1 Oversikt over maskinen	8	Stille inn syfottrykk	28
Oversikt forside	8	3 Sy	29
Oversikt over syområdet	8	3.1 Retursøm	29
Oversikt over betjeningslementer	9	3.2 Automatisk trådkutter	29
Oversikt bak	9	3.3 Sy tykke steder med høydeutligning	29
Oversikt oppe	10	3.4 Sy hjørner	29
1.2 Tilbehør	10	3.5 Sy stoffer som glir dårlig	30
Tilbehør som følger med	10	3.6 Sy i glidelås	30
Oversikt syfotter	11	3.7 Sy i skjult glidelås	31
1.3 Nål, tråd, stoff	12	3.8 Kantstikning	32
Nåloversikt	12	3.9 Sy stikninger på kanter med kantlinjalen	32
Valg av tråd	12	3.10 Bred kantstikning	32
Tråd- og nåloversikt	12	3.11 Sy fald	32
Nål-tråd-forhold	13	3.12 Sy smal fald	33
2 Syforberedelser	14	3.13 Sy tråklesting	33
2.1 Tilkobling og strømbryter på	14	3.14 Rynker	34
Koble til maskin og pedal	14	4 Quilting	35
Slå på maskinen	14	4.1 Quilting på frihånd	35
Kneløfter	14	4.2 Sy patchwork	35
Plassere trådføreren	15	5 Vedlikehold og rengjøring	36
2.2 Snelleholder	16	5.1 Rengjøre transportør og griper	36
Sette inn trådsnelle og snellestopper	16	5.2 Rengjøre spolehuset	36
Bruk av trådsnellenett	16	5.3 Smøre maskinen	37
2.3 Bruke utvidelsesbordet	16	6 Utbedre feil	38
2.4 Nål	17	7 Tekniske data	40
Innstille nålstopp oppe/nede (permanent)	17		
Heve og senke nålen	17		
Skifte nål	17		
2.5 Syfot	18		
Heve og senke syfoten	18		
Skifte syfot	18		
2.6 Træing	19		
Spole undertråd	19		
Træ undertråd	20		
Hente opp undertråden	21		
Træ overtråd	22		
2.7 Syinnstillinger	24		
Stille inn undertrådspenningen	24		

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Følg disse grunnleggende sikkerhetsanvisningene når du bruker maskinen. Les all informasjon nøye igjennom før du bruker denne maskinen.

FARE!

For å redusere risikoen for elektrisk støt:

- Maskinen må aldri være ubevoktet når den er tilkoblet strømnettet.
- Etter bruk må maskinen alltid kobles fra strømnettet.

Beskyttelse mot LED-stråling:

- Se ikke direkte inn i LED lyset med optiske instrumenter (f.eks. luper). LED-lampen svarer til beskyttelsesklasse 1M.
- Dersom LED-lampen er skadet eller defekt, må du kontakte en bernette fagforhandler.

ADVARSEL

For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, ulykker og personskader:

- Bruk kun den medfølgende strømledningen til maskinen. Strømledningen for USA og Canada (støpsel NEMA 1–15) må kun brukes ved en nettspenning på maks. 150 V til jord.
- Det er bare tillatt å bruke maskinen til formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Maskinen må kun brukes i tørre rom.
- Maskinen må ikke brukes i fuktig tilstand eller i fuktige omgivelser.
- Maskinen må ikke brukes som leketøy. Vis stor forsiktighet når maskinen brukes av eller i nærheten av barn.

- Maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis bruken skjer under tilsyn eller de har fått opplæring i sikker bruk av maskinen og farene bruken medfører.
- Barn må ikke leke med maskinen.
- Rengjørings- og vedlikeholdsarbeid må ikke utføres av barn hvis de ikke er under tilsyn.
- Ikke bruk maskinen dersom ledningen eller støpselet er skadet, dersom maskinen ikke fungerer feilfritt, dersom den har falt i gulvet eller har blitt skadet eller har falt i vannet. I slike tilfeller må maskinen tas med til nærmeste bernette-forhandler for å undersøkes eller repareres.
- Bruk bare tilbehøret som er anbefalt av produsenten.
- Ikke bruk maskinen dersom lufteåpningene er blokkert. Hold alle lufteåpninger og pedalen fri for lo, støv og stoffrester.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i åpningene på maskinen.
- Ikke sett noen gjenstander på pedalen.
- Maskinen må kun brukes med en pedal av typen 21381.
- Bruk ikke maskinen i nærheten av aerosolprodukter (spray) eller oksygenapparater.
- Hold fingrene unna alle bevegelige deler. Vær spesielt forsiktig i området rundt nålen.
- Dra eller dytt aldri i stoffet mens du syr. Det kan føre til at nålen bøyes eller brekker.
- Slå alltid maskinens strømbryter på «0» før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet - for eksempel tråing, skifte av nål, spole eller syfot.
- Bruk aldri bøyd nåler.

- Bruk alltid en original bernette-stingplate. Bruk av feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- Slå av maskinen ved å sette hovedbryteren på «0» og trekke ut støpselet. Trekk alltid i støpselet, ikke i ledningen.
- Trekk ut støpselet når deksler fjernes eller åpnes, maskinen smøres eller annet rengjørings- og vedlikeholdsarbeid som er nevnt i denne bruksanvisningen, utføres.
- Maskinen er dobbeltisolert (bortsett fra i USA, Canada og Japan). Bruk bare originale reservedeler. Se merknaden om vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.

TA GODT VARE PÅ SIKKERHETSANVISNINGENE

Generell informasjon

Tilgjengelig bruksanvisning

Den korte veiledningen er en bestanddel av maskinen.

Den nyeste versjonen av den detaljerte bruksanvisningen er tilgjengelig på www.bernette.com/b08#!support.

Oppbevar den korte veiledningen for maskinen på et egnet sted i nærheten av maskinen, slik at den er klar til bruk.

Legg med den korte veiledningen hvis maskinen skal gis videre til andre.

Bruk ut i fra bestemmelsene

bernette-maskinen er utviklet og beregnet for bruk i private husholdninger. Den brukes til syng i stoffer og andre materialer som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig. BERNINA frasier seg ethvert ansvar for følger av ikke-forskriftsmessig bruk.

Utstyr og innhold i leveransen

I denne håndboken brukes eksempelbilder. Maskinene og tilbehøret som vises på bildene, er ikke nødvendigvis identiske med din maskin og det som fulgte med denne. Hvilket tilbehør som følger med, kan være variere avhengig av landet maskinen kjøpes i. Omtalt eller illustrert tilbehør som ikke inngår ved levering kan kjøpes som tilleggsutstyr hos en bernette-forhandler. Du finner mer tilbehør på www.bernette.com.

Av tekniske grunner, og i forbindelse med forbedring av produktet, kan det når som helst og uten forvarsel bli innført endringer i maskinens utstyr og innholdet i leveransen.

Service av dobbeltisolerte produkter

I et dobbeltisolert produkt er det brukt to systemer for isolering i stedet for jordledning. Et dobbeltisolert produkt er ikke utstyrt med jording, og jording bør heller ikke brukes. Service på et dobbeltisolert produkt må utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være originale. Et dobbeltisolert produkt er merket på følgende måte: «dobbeltisolering» eller «doppeltisolert».



Produktet kan også være merket med dette symbolet.

Miljøvern

BERNINA International AG er svært opptatt av å ta vare på miljøet. Vi arbeider kontinuerlig med å gjøre våre produkter mer miljøvennlige ved å forbedre dem med hensyn til utforming og produksjonsteknologi.



Maskinen er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med strek over. Det betyr at maskinen ikke skal kastes som husholdningsavfall når den ikke skal brukes lenger. Ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering kan føre til at farlige stoffer havner i grunnvannet og dermed i næringskjeden, og dette kan føre til helseskader.

Maskinen må leveres gratis på en miljøstasjon for elektronisk avfall eller til gjenvinning på et innsamlingspunkt. Informasjon om innsamlingssteder får du hos kommunen. Ved kjøp av ny maskin er forhandleren forpliktet til å ta imot brukte maskiner og avfallsbehandle dem forskriftsmessig.

Dersom maskinen inneholder personopplysninger, er det ditt eget ansvar å slette disse før du leverer fra deg maskinen.

Symbolforklaring



Angir en fare med høy risiko som, dersom den ikke unngås, fører til alvorlig personskade eller i verste fall død.



Kjennetegner fare med middels risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



Kjennetegner fare med liten risiko for død eller alvorlige skader, dersom faren ikke unngås.



Kjennetegner fare som kan føre til tingskade, dersom faren ikke unngås.

1 My bernette

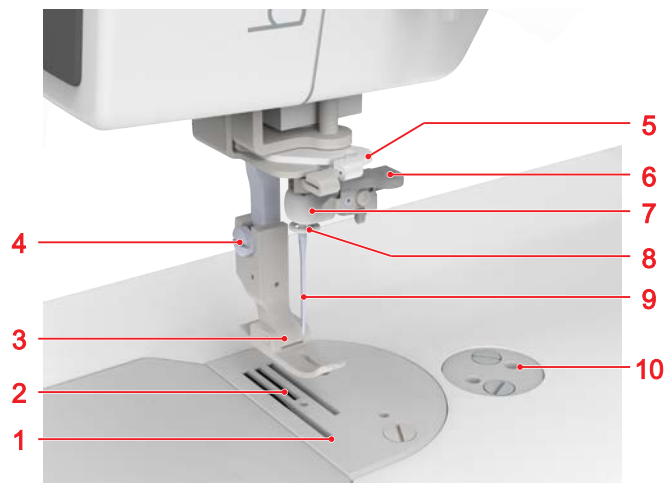
1.1 Oversikt over maskinen

Oversikt forside



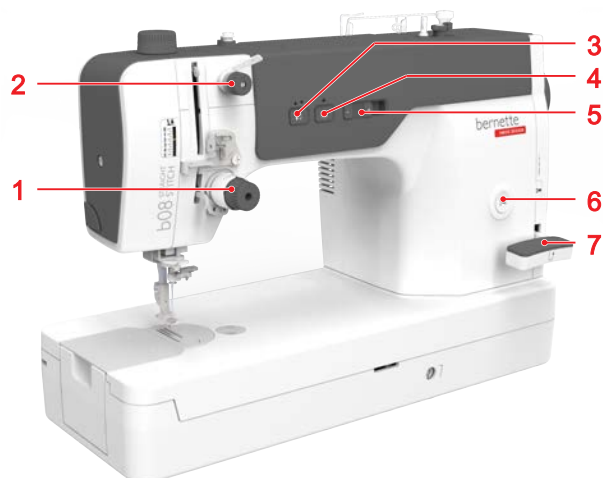
- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 Griperlokk | 6 Trådgiver |
| 2 Griperdeksel | 7 Trådfører |
| 3 Trådkutter | 8 Visning «Stinglengde» |
| 4 Trådfører | 9 Tilkobling for kneløfter |
| 5 Visning «Syfottrykk» | |

Oversikt over syområdet



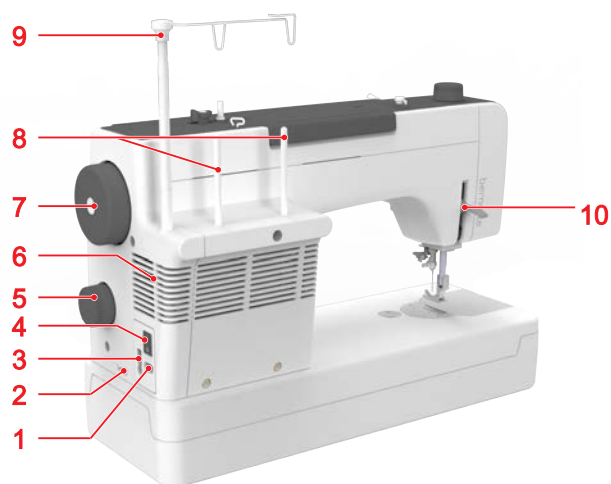
- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 Stingplate | 6 Nåltræer |
| 2 Transportør | 7 Nålholder |
| 3 Syfot | 8 Trådfører nålholder |
| 4 Festeskruer for syfot | 9 Nål |
| 5 Trådfører | 10 Hull for tilleggsdeler |

Oversikt over betjeningslementer



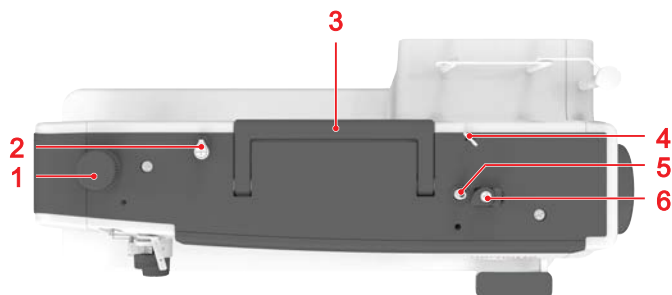
- | | | | |
|---|------------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Innstillingshjul «Trådspenning» | 5 | Hastighetsregulator |
| 2 | Innstillingshjul «Trådforspenning» | 6 | Knapp «Trådkutter» |
| 3 | Knapp «Nålstopp oppe/nede» | 7 | Spak for sying bakover |
| 4 | Knapp «Undertrådspoler» | | |

Oversikt bak



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Tilkobling strømkabel | 6 | Lufteåpning |
| 2 | Tilkobling for automatisk trådkutter | 7 | Håndhjul |
| 3 | Tilkobling for pedal | 8 | Snelleholderstifter |
| 4 | Hovedbryter | 9 | Uttrekkelig trådfører |
| 5 | Innstillingshjul for stinglengde | 10 | Syfoløfter |

Oversikt oppe



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Innstillingshjul «Syfottrykk» | 4 | Trådfører |
| 2 | Spoleforspenning | 5 | Spoleenhet |
| 3 | Bærehåndtak | 6 | Stopper spoleenhet |



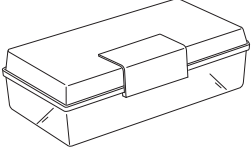

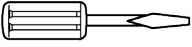
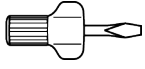
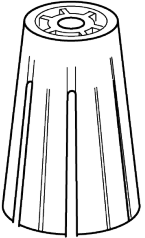
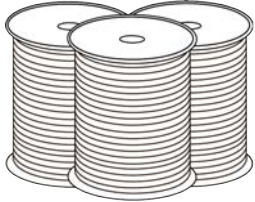
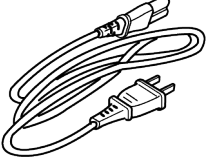
1.2 Tilbehør

Tilbehør som følger med

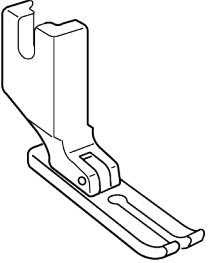
Du finner mer tilbehør på www.bernette.com/accessories.



Illustrasjon	Navn	Illustrasjon	Navn
	Utvidelsesbord		Spole (4 x)
	Pedal		Nålutvalg
	Kort veiledning		Symaskinolje
	Kneløfter		Kantlinjal

Illustrasjon	Navn	Illustrasjon	Navn
	Spolenett (1 x)		Børste
	Tilbehørsboks		Snellestopper, stor (1 x)
	Skrutrekker, stor		Skrutrekker, liten
	Trådsnellekone		Mettler tråd, startsett
	Strømledning		

Oversikt syføtter

Bilde	Navn	Bruksområde
	Rettstingfot	Til rettstingsømmer på alle stoffer.
	Smal rettstingfot	Til sying av stikninger på kanter og glidelåser.

1.3 Nål, tråd, stoff

I tidens løp slites nålen. Nålene bør derfor skiftes ut med jevne mellomrom. Bare en feilfri spiss gir rene sting. Generelt gjelder: Jo tynnere et stoff er, desto tynnere må også nålen være.

- Nåltykkelse 65, 75: for lette stoffer
- Nåltykkelse 75, 90: for middels tunge stoffer
- Nåltykkelse 90, 100: for tunge stoffer

Nåloversikt

Nål	Artikkelnummer
Nåler for rask sying spesial 65/9 HLx5	5020601507
Nåler for rask sying spesial 75/11 HLx5	5020601508
Nåler for rask sying spesial 90/14 HLx5	5020601509
Nåler for rask sying spesial 100/16 HLx5	5020601510
Nåler for rask sying spesial sortiment HLx5	5020601511

Valg av tråd

For et perfekt resultat spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle.

Vi anbefaler tråd av høy kvalitet for best mulig sømresultat.

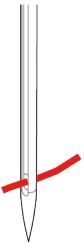
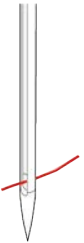
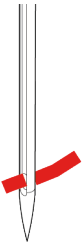
- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff.
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask.
- Polyestertråd har høy strekkstyrke og er spesielt fargeekte.
- Polyestertråd er mer elastisk enn bomullstråd, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm.
- Rayon- og viskosertråd er laget av naturfibre og har mye glans.
- Rayon- og viskosertråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt.

Tråd- og nåloversikt

Stoff	Tråd	Nåltykkelse (HLx5)
Tynne stoffer	Ull	Bomull 50–60
	Folie	Syntetisk 50–60
	Gabardin	
	Tynn jersey	
	Ullflanell	Syntetisk 50–60

Stoff		Tråd	Nåltykkelse (HLx5)
Tykke stoffer	Denim	Syntetisk 20–50	90/14
	Teltstoff		100/16
	Kunstskinn	Syntetisk 20–30	
	Tweed	Bomull 20–50 Syntetisk 30–50	
	Jersey	Syntetisk 20–50	

Nål-tråd-forhold

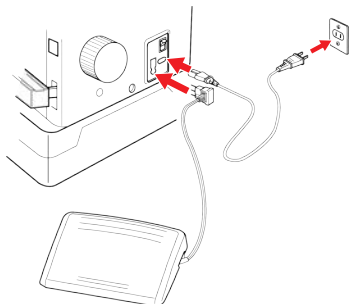
	Nål-tråd-forholdet er riktig når tråden passer nøyaktig i nålens lange rille og gjennom nåløyet. Resultatet blir herved optimalt.
	Tråden kan ryke og feilsting oppstå når tråden har for stort spillerom i det lange sporet og nåløyet.
	Tråden kan ryke og kile seg fast når den gnisser mot kanten av det lange sporet og ikke passer optimalt gjennom nåløyet.

2 Syforberedelser

2.1 Tilkobling og strømbryter på

Koble til maskin og pedal

- > Sett apparatstøpselet på strømledningen i nettkabeltilkoblingen.
- > Sett støpselet til strømkabelen i stikkontakten.
- > Sett apparatstøpselet på pedalen i pedaltilkoblingen.



Slå på maskinen

Forutsetning:

- Nettstøpselet er satt inn.
- > Sett maskinen på «I» med hovedbryteren.

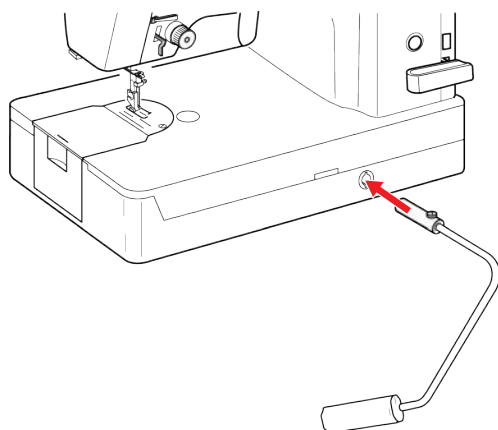


Kneløfter

Med kneløfteren heves og senkes syfoten midlertidig. Kneløfteren er til god hjelp ved sying av applikasjon, patchwork og quilting, ettersom den gjør det mulig å plassere stoffet mens kneet styrer syfoten.

Montere kneløfteren

- > Sett kneløfteren i kneløftertilkoblingen.

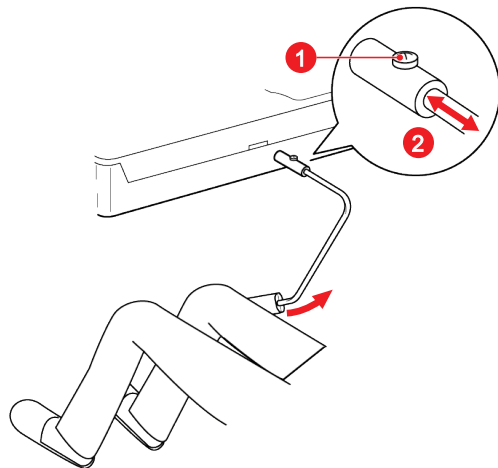


- > Still inn sittehøyden slik at kneløfteren kan betjenes med kneet.

Tilpasse kneløfteren

Posisjonen og vinkelen til kneløfteren kan tilpasses optimalt til brukerens sittestilling.

- > Sett kneløfteren i kneløftertilkoblingen.
- > Løsne låseskruen, og still inn vinkelen ved å flytte på stangen.

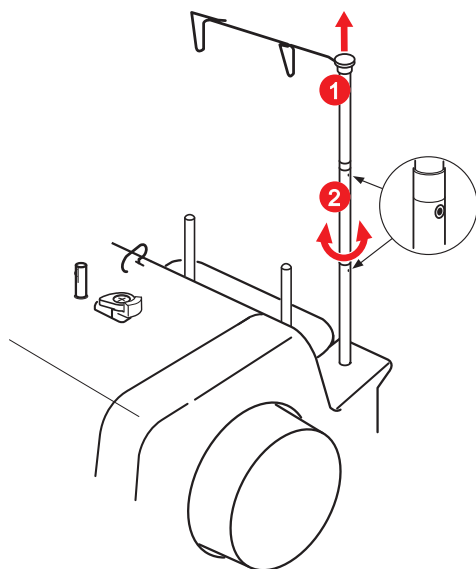


- > Stram låseskruen.

Plassere trådføreren

Trådføreren sørger for at tråden trekkes jevnt fra trådsnellene. Hver tråd føres gjennom en trådføringstråd som ligger rett over trådsnellen.

- > For å plassere den uttrekbare trådføreren holder du i trådføreren og trekker den opp til den stopper.
- > Drei trådføreren til venstre og høyre til begge posisjoneringsstiftene går i lås.
 - De ytre trådføringstrådene står parallelt med maskinens front.



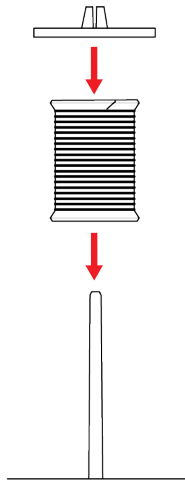
- > For å kjøre inn trådføreren trykker du trådføreren ned med litt kraft.

2.2 Snelleholder

Sette inn trådsnelle og snellestopper

Snellestopperen sørger for at tråden mates jevnt fra trådsnellen.

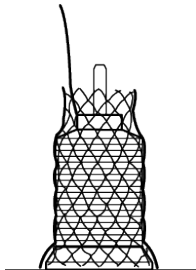
- > Sett trådsnellen på snelleholderen.
- > Plasser riktig snellestopper på snelleholderen, slik at det ikke er noen klaring mellom snellestopperen og snelleholderen.



Bruk av trådsnellenett

Spolenettet holder tråden på trådsnellen og hindrer at det oppstår knuter eller at tråden ryker.

- > Skyv spolenettet over trådsnellen. Pass på at spolenettet ikke glir ned fra trådsnellen. Brett for eksempel nettet dobbelt over trådsnellen, eller sett en del av nettet bak i trådsnellen.



2.3 Bruke utvidelsesbordet



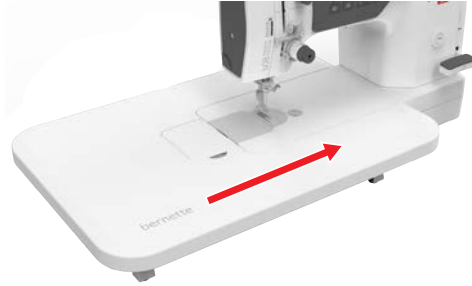
[Video](#)

Utvidelsesbordet monteres på maskinen og forstørrer det tilgjengelige syområdet.

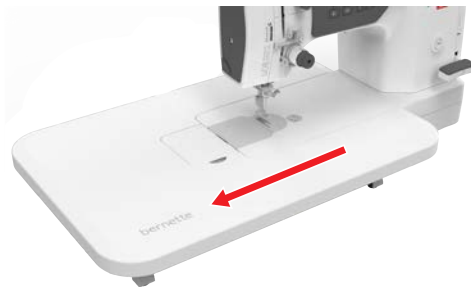
- > Vipp ut føttene til utvidelsesbordet.



- > Skyv utvidelsesbordet fra venstre mot høyre over maskinunderlaget.



- > Drei på justeringsføttene for å tilpasse høyden på utvidelsesbordet.
- > Trekk utvidelsesbordet mot venstre over maskinunderlaget for å fjerne utvidelsesbordet.



2.4 Nål

Innstillenålstoppe oppe/nede (permanent)



- > Trykk på knappen «Nålstoppe oppe/nede» for å stille inn nålposisjonen «nede».
 - Den høyre lysdioden lyser rødt.
 - Maskinen stopper i nålposisjon «nede» når pedalen slippes.



- > Trykk på knappen «Nålstoppe oppe/nede» igjen for å stille inn nålposisjonen «oppe».
 - Den venstre lysdioden lyser grønt.
 - Maskinen stopper i nålposisjon «oppe» når pedalen slippes.

Heve og senke nålen

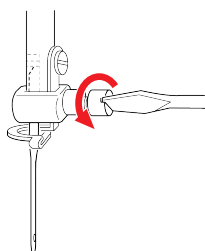
- > For å heve nålen dreier du håndhjulet mot urviseren til nålen står i den øverste posisjonen.
- > For å senke nålen dreier du håndhjulet mot urviseren helt til nålen stikker inn i stoffet.

Skifte nål

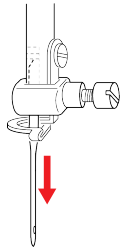


[Video](#)

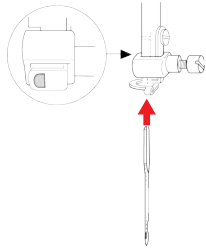
- > Slå av maskinen.
- > Senk syfoten.
- > Hev nålen.
- > Løsne festeskruen.



- > Trekk nålen ned og ut.



- > Hold den nye nålen med den flate siden mot høyre, og skyv den opp i nålholderen til den stopper.

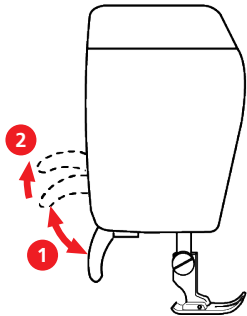


- > Stram festeskruen.

2.5 Syfot

Heve og senke syfoten

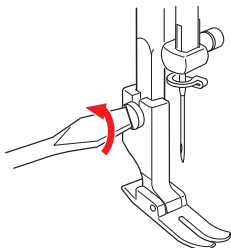
- > For å heve syfoten trykker du syfotspaken oppover.



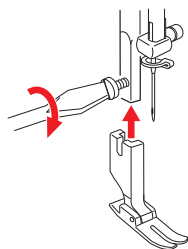
- > For å heve syfoten over den vanlige posisjonen trykker du syfotspaken helt opp og holder den der.
- > For å senke syfoten trykker du syfotspaken helt ned.

Skifte syfot

- > Slå av maskinen.
- > Hev syfoten.
- > Hev nålen.
- > Løsne festeskruen, og fjern syfoten.



- > Sett inn en ny syfot, og stram festeskruen.

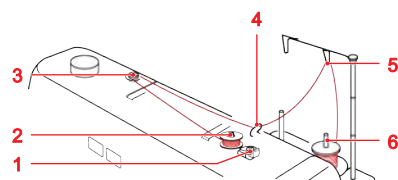


2.6 Træing

Spole undertråd

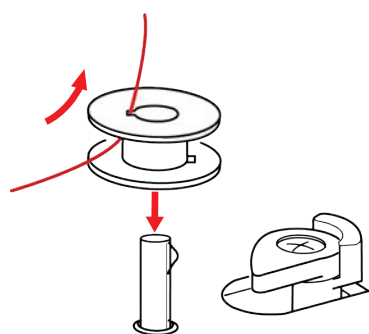


[Video](#)

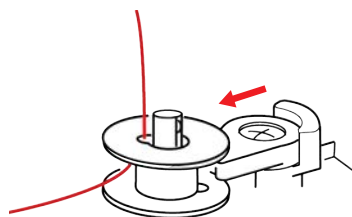


- | | | | |
|---|------------------|---|-------------------|
| 1 | Stopper | 4 | Trådfører |
| 2 | Spoleenhet | 5 | Trådføringstråder |
| 3 | Spoleforspenning | 6 | Snelleholderstift |

- > For å unngå at tråden setter seg fast eller ryker med glatt tråd, trekker du et spolenett over trådsnellen.
- > Sett trådsnellen og snellestopperen på snelleholderen.
- > Før tråden gjennom trådføringstråden og trådføreren.
- > Før tråden rundt spoleforspenningen.
- > Trekk tråddenden rundt et av de indre hullene på spolen, og sett den tomme spolen på spoleenheten.

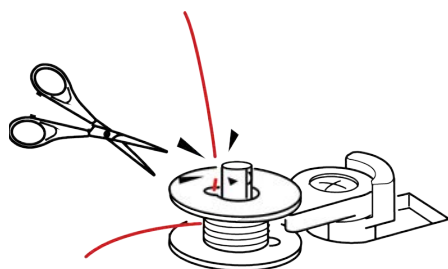


- > Trykk stopperen til spoleenheten mot venstre mot spolen til posisjonen er låst.

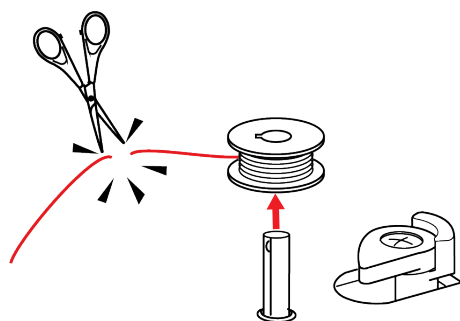


- > Trykk på knappen «Undertrådspoler».
 - Maskinen spoler.

- > For at spoling skal stoppe trykker du på knappen «Undertrådspoler» igjen etter få omdreininger.



- > Kutt trådden like over spolen.
- > For å starte spoling trykker du på knappen «Undertrådspoler».
- > For å stoppe spoling trykker du på knappen «Undertrådspoler» igjen.
 - Maskinen stopper spoling automatisk når spolen er full.
- > Ta av spolen, og kutt tråden.



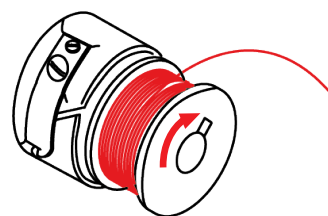
Maskinen er utstyrt med en separat spolemotor, slik at det er mulig å spole også under sying.

Træ undertråd



[Video](#)

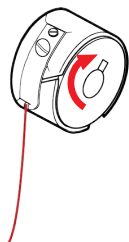
- > Hev nålen.
- > Åpne griperdekselet.
- > Ta av griperdekselet.
- > Slå av maskinen.
- > Åpne lokket til spolehuset, og ta ut spolehuset.
- > Sett inn en ny spole spolehuset. Tråden skal være spolt med urviseren.



- > Trekk inn tråden fra høyre i slissen.



- > Før tråden videre gjennom åpningen under fjæren.

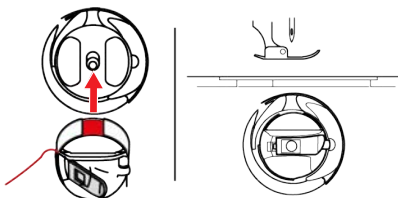


- > Trekk i tråden, og kontroller at spolen dreier med urviseren.

OBS**Brukket nål på grunn av ujevnt påspolte spoler**

Ujevnt påspolte spoler kan føre til brukket nål eller feil trådspenning.

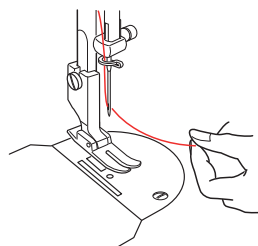
- > Bruk bare spoler som er spolt jevnt på.
- > Hold i lokket til spolehuset, og sett spolehuset i griperen til det festes.



- > Sett inn griperdekselet.
- > Lukk griperdekselet.

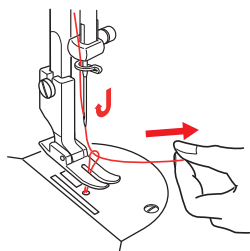
Hente opp undertråden

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten, og hold overtråden lett med venstre hånd.

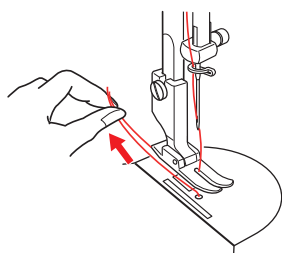


- > Trykk 2 x på knappen «Nålstopp oppe/nede».

- > Trekk opp overtråden helt til undertråden danner en løkke.



- > Trekk undertråden helt opp.
- > Trekk begge trådene ca. 10 cm (4 tommer) bakover og under syfoten.

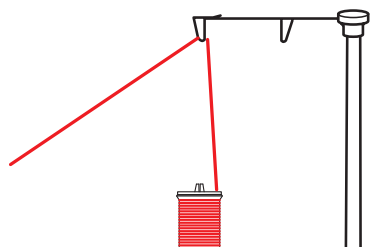


Træ overtråd

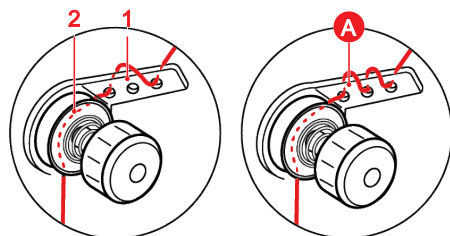


[Video](#)

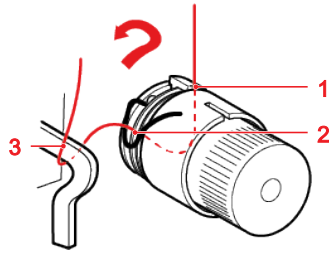
- > Slå av maskinen.
- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Sett trådsnelen på snelleholderen slik at tråden vikles av med klokken.
- > Trekk tråden gjennom trådføreren fra baksiden.



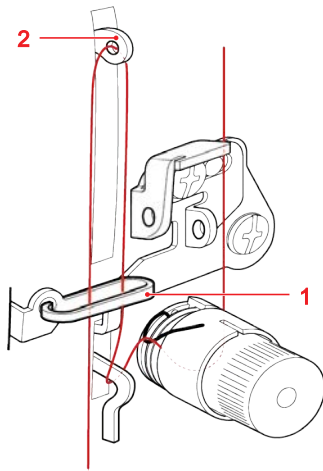
- > Før tråden gjennom trådførerplaten (1), og legg tråden mellom trådspenningsskivene (2) til innstillingshjulet for trådforspenningen. **MERK:** Før tråden gjennom de tre hullene i trådførerplaten som vist på figur (A) hvis tråden har en endens til å vris for mye.



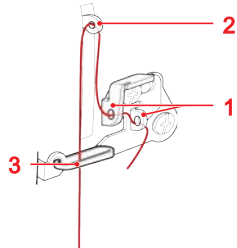
- > Hold fast tråden med begge hendene, og legg den med urviseren rundt innstillingshjulet for trådspenningen (1). Før tråden over enden på trådførerfjæren (2). Før tråden inn i trådføreren (3) nedenfra.



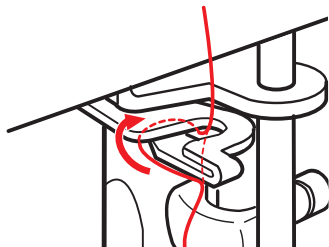
- > **Vanlig tråd:** Hold tråden med begge hendene, og legg den i føreren (1) nedenfra. Før tråden fra høyre mot venstre gjennom trådgiveren (2). Før tråden gjennom føreren (1) ovenfra.



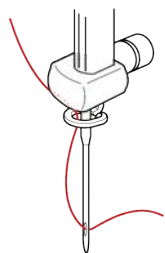
- > **Tykk tråd:** Før tråden gjennom de to hullene til trådføreren (1). Før tråden fra høyre mot venstre gjennom trådføreren (2), og før den nedover gjennom føreren (3).



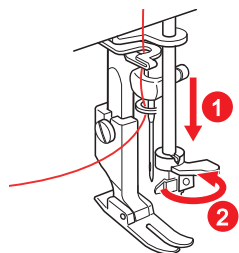
- > Hold tråden med begge hendene, og legg den i føreren fra venstre foran mot høyre bak.



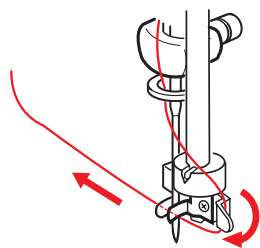
- > Før tråden gjennom førerne til høyre for nålen.



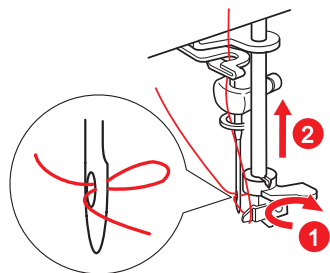
- > Trykk itrærerspaken til nåltræeren så langt ned som mulig, og drei den bakover.



- Trådkroken går fra høyre mot venstre gjennom nåløyet.
- > Legg tråden forfra og bakover rundt trådføreren til nåltræeren.
- > Før tråden til venstre langs undersiden av trådkroken, og hold den der.



- > Drei itræingsspaken forover og slipp den, slik den går tilbake til utgangsstillingen. Hold tråden løst mens du gjør dette.



- Trådkroken trekker tråden mot høyre gjennom nåløyet til en løkke.
- > Trekk tråden helt gjennom nåløyet.

2.7 Syinnstillinger

Stille inn undertrådspenningen

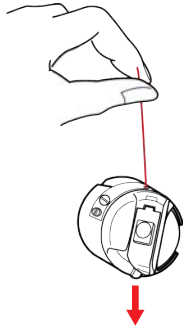


[Video](#)

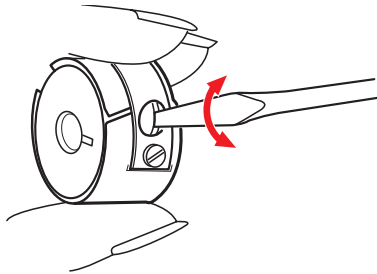
Undertrådspenningen er fra fabrikken forhåndsinnstilt for standardtråder. Hvis tykkere tråder eller spesielle tråder brukes, for eksempel gummitråder, kan det hende at undertrådspenningen må tilpasses. Foreta alltid en syprøve før innstilling av undertrådspenningen.

- > Sett en spole med tråd i spolehuset.

- > Hold fast enden av tråden, og la spolehuset falle raskt ned én gang.



- Hvis tråden kommer kontinuerlig ut av spolehuset, er undertrådspanningen for lav.
- Hvis tråden ikke kommer ut av spolehuset, er undertrådspanningen for høy.
- > Drei den store skruen på spolehuset mot høyre for å øke trådspanningen.
- > Drei den store skruen på spolehuset mot venstre for å redusere trådspanningen.



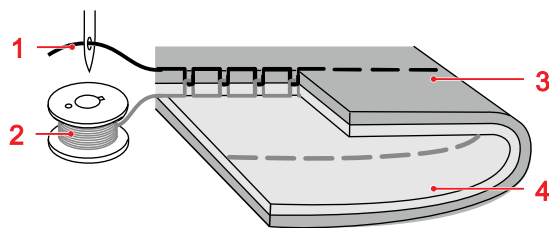
Stille inn overtrådspanningen



[Video](#)

Stille inn overtrådspanningen med innstillingshjulet

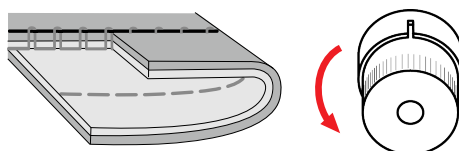
Overtrådspanningen kan stilles inn med innstillingshjulet «Trådspanning». Utgangsverdien for overtrådspanningen er 3.



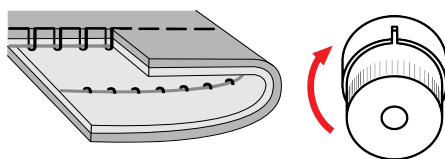
- | | | | |
|---|-----------|---|----------------------------------|
| 1 | Overtråd | 3 | Forsiden (oversiden) av stoffet |
| 2 | Undertråd | 4 | Baksiden (undersiden) av stoffet |

Ved et optimalt rettsting er ikke undertråden synlig på forsiden av stoffet.

- > Hvis undertråden er synlig på forsiden av stoffet, må du stille inn overtrådspanningen på en lavere verdi med innstillingshjulet.

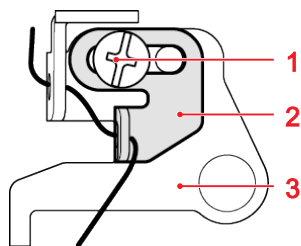


- > Hvis overtråden er synlig på baksiden av stoffet, må du stille inn overtrådspenningen på en høyere verdi med innstillingshjulet.



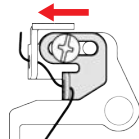
Stille inn overtrådspenningen i trådføreren (trykk tråd)

I tillegg kan overtrådspenningen endres ved at innstillingsplaten flyttes.

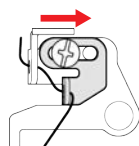


- | | | | |
|---|-------------------|---|-----------|
| 1 | Festeskrue | 3 | Trådfører |
| 2 | Innstillingsplate | | |

- > For å redusere overtrådspenningen løsner du festeskruen, skyver innstillingsplaten mot venstre og strammer festeskruen.

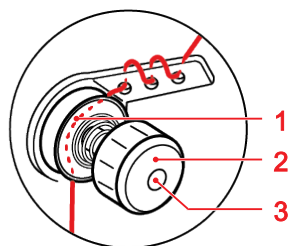


- > For å øke overtrådspenningen løsner du festeskruen, skyver innstillingsplaten mot høyre og strammer festeskruen.



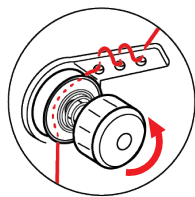
Stille inn overtrådspenningen i trådforspenningen

I tillegg kan overtrådspenningen endres ved at innstillingshjulet «Trådforspenning» dreies. Når hjulet dreies, endres spenningen mellom trådspenningsskivene. I standardinnstillingen synker skruhodet inntil ca. 4 mm (1/8 til 3/16") i innstillingshjulet.

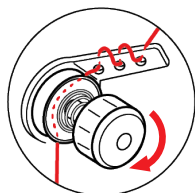


- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|-----------|
| 1 | Trådspenningsskiver | 3 | Skruehode |
| 2 | Innstillingshjul for trådforspenning | | |

- > Drei innstillingshjulet mot urviseren for å redusere overtrådspanningen.



- > Drei innstillingshjulet med urviseren for å øke overtrådspanningen.



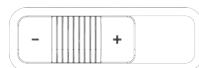
Regulere hastighet



[Video](#)

Regulere hastigheten med hastighetsregulatoren

Den maksimalt mulige syhastigheten kan tilpasses trinnløst med hastighetsregulatoren.



- > Skyv hastighetsregulatoren mot venstre for å redusere hastigheten.
- > Skyv hastighetsregulatoren mot høyre for å øke hastigheten.

Regulere hastigheten med pedalen

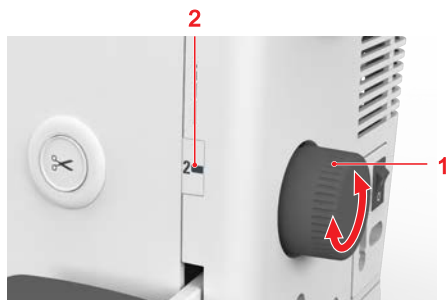
Syhastigheten kan tilpasses trinnløst til maksimalt mulig hastighet med pedalen.

- > Trykk pedalen forsiktig ned for å starte maskinen.
- > Trykk pedalen lenger ned for å sy raskere.
- > Slipp pedalen for å stoppe maskinen.

Stille inn stinglengden

Stinglengden kan stilles inn fra 0 til 6 mm med innstillingshjulet «Stinglengde».

- > Drei på innstillingshjulet «Stinglengde» (1) helt til ønsket stinglengde står på stinglengdevisningen (2).



Stille inn syfottrykk



[Video](#)

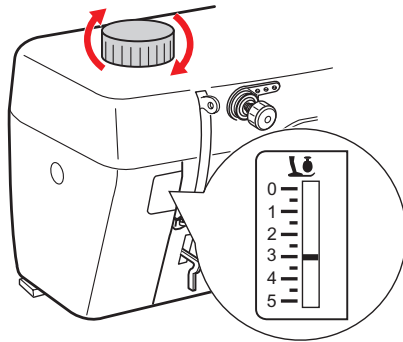
Syfottrykket kan stilles inn med innstillingshjulet «Syfottrykk».



Syfottrykk er for å justere syfotens trykk optimalt i forhold til stoffets tykkelse. For tykke stoffer anbefales det å redusere syfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet kan bevegges bedre. For tynne stoffer anbefales det å øke syfottrykket. Dette har den fordelen at stoffet ikke kan gli under syfoten så lett.

- > Dreii innstillingshjulet «Syfottrykk» med urviseren for å øke syfottrykket.
- > Dreii innstillingshjulet «Syfottrykk» mot urviseren for å redusere syfottrykket.

Merk: Ikke reduser syfottrykket til under «0», ettersom stoffet da ikke vil bli transportert.



3 Sy

3.1 Retursøm



[Video](#)

Retursøm brukes i begynnelsen og slutten av sømmen for å feste sømmen.

- > Trykk på spaken «Retursøm», og hold den inntrykt.



- > Trå på pedalen.
 - Maskinen syr bakover helt til spaken «Retursøm» slippes.

3.2 Automatisk trådkutter



[Video](#)

Den automatiske trådkutteren kan aktiveres for tråddykkelser fra 30 og oppover. For tråddykkelser under 30 bruker du trådkutteren på stativhodet.

Funksjonen til den automatiske trådkutteren kan variere for spesielle gjenger.

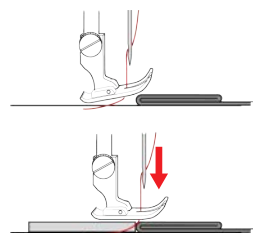


- > Trykk på knappen «Trådkutter» for å kutte over- og undertråden automatisk.

3.3 Sy tykke steder med høydeutligning

Høydeutligningen (tilleggsutstyr) er et praktisk hjelpemiddel ved sying på tykke steder.

- > Senk nålen og løft syfoten når det høyeste punktet er nådd.
- > Utlign høyden til syfoten ved å legge én, to eller tre høydeutligningsskiver under syfoten og bak nålen.

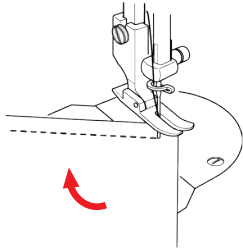


3.4 Sy hjørner



- > Aktiver «Nålstopp nede».
- > Stopp maskinen når et hjørne nås.
- > Hev syfoten.

- > Bruk nålen som dreiepunkt, og drei stoffet.



- > Senk syfoten og sy videre.

3.5 Sy stoffer som glir dårlig

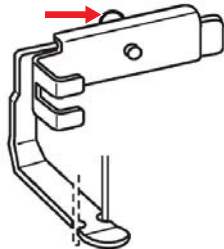
Materialer som glir dårlig, som skinn, kunstskinn, plast eller vinyl sys enkelt med rettstingfoten med glidesåle (tilleggsutstyr).

- > Monter rettstingfoten med glidesåle.
- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Sy med lav, konstant hastighet. Tilpass eventuelt syfottrykket og trådspenningen.

3.6 Sy i glidelås

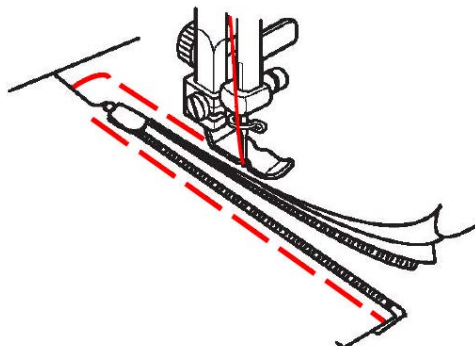
Ettersom stofftransporten ved begynnelsen av syingen kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1–2 cm (0,5–1 tomme) bakover i begynnelsen.

- > Still inn stinglengden på «0,5 – 4».
- > Still inn trådspenningen på «4–5»n.
- > Still inn syfottrykket på «3–5».
- > Monter justerbar glidelåsfot (tilleggsutstyr).
- > Løsne skruen, juster plasseringen av glidelåsfoten i forhold til nålen, og stram skruen.



- > For å sy høyre side av glidelåsen plasserer du glidelåsfoten til høyre for nålen.
- > Senk glidelåsfoten i slutten av glidelåsen, slik at nålen stikker gjennom stoffet ved bretten og glidelåsstoffet.

- > For å sy venstre side av glidelåsen plasserer du glidelåsfoten til venstre for nålen.



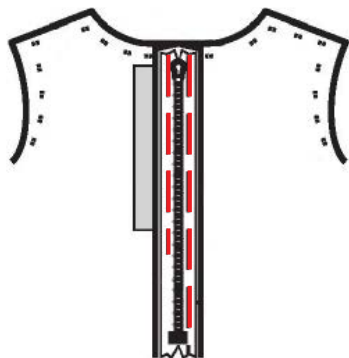
3.7 Sy i skjult glidelås



Ettersom stofftransporten ved begynnelsen av syingen kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1–2 cm (0,5–1 tomme) bakover i begynnelsen.

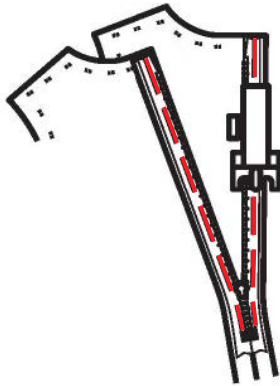
Glidelåsfoten for skjult glidelås (tilleggsutstyr) kreves.

- > Still inn stinglengden.
- > Åpne glidelåsen helt.
- > Sett høyre glidelåsdel på rett på rett på rettsiden av stoffet.
- > Monter glidelåsfoten for skjult glidelås.
- > Tråkle fast glidelåsen på plagget. Legg et tykt papir mellom glidelåsen og stoffet når du gjør dette.



- > Fjern den midtre festetråden, og åpne glidelåsen.

- > Sy den høyre og venstre side av glidelåsen på endene av glidelåsåpningen.



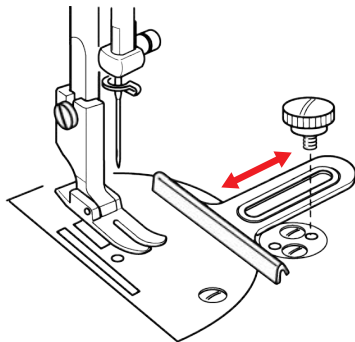
3.8 Kantstikning

- > Monter den smale rettstingfoten.
- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Legg stoffkanten til venstre langs kanten på den smale rettstingfoten.

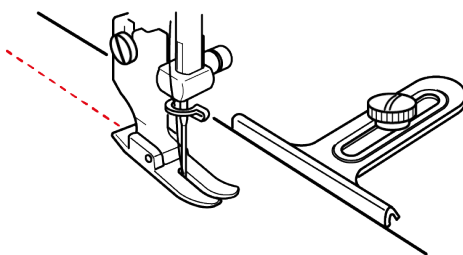
3.9 Sy stikninger på kanter med kantlinjalen

For å sy brede, parallelle sømmer føres kantlinjalen langs med den forrige sømmen.

- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Monter kantlinjal på hullene for tilleggsdeler, og still inn den ønskede avstanden til nålen.



- > Skru til skruen.



3.10 Bred kantstikning

- > Monter kantlinjalen, og still inn ønsket avstand til nålen.
- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Før stoffkanten langs kantlinjalen.

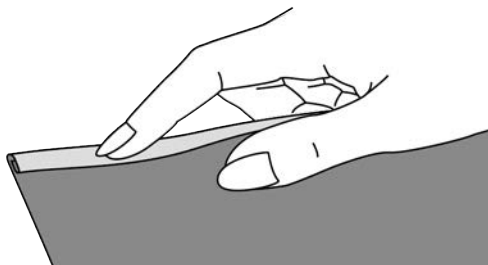
3.11 Sy fald

- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Monter rettstingfot eller smal rettstingfot.
- > Før den indre, smale faldkanten til høyre langs syfotkanten.

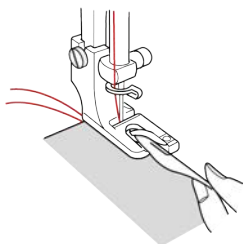
3.12 Sy smal fald

Det er nødvendig å bruke faldefoten (tilleggsutstyr).

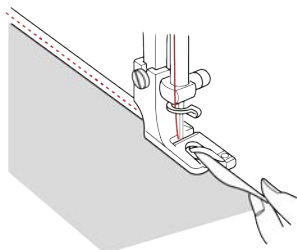
- > Monter faldefoten.
- > Still inn ønsket stinglengde.
- > Fold kanten på stoffet ca. 3 mm, og brett en gang til. Fold de første 5 cm av stoffkanten som skal faldes.



- > Legg stoffkanten en knapp fotbredde under syfoten, med venstre stoffside opp.
- > Sy 4 – 5 sting.
- > Løft nålen og syfoten.
- > Trekk stoffet ca. 10 – 15 cm bakover. Ikke kutt av trådene.
- > Hold de 4 trådene fast med venstre hånd. Bruk høyre hånd til å trekke stoffkanten inn i føringskruen på faldefoten.



- > Senk syfoten.
- > Sy langsomt videre slik at kutttekanten på stoffet falder stoffet foran faldefoten lett og holder mot venstre. Før stoffkanten jevnt inn i føringskruen på faldefoten og sy.



3.13 Sy tråklesting

Tråklesting passer til tråkning av flere stofflag. Det anbefales å bruke en tynn stoppetråd ved tråkning. Stoppetråden er lettere å fjerne.

- > Monter rettstingfoten.
- > Still inn maksimal stinglengde.

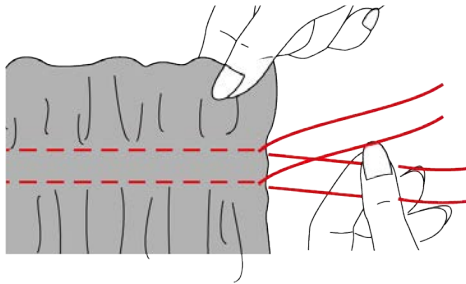


For å unngå at stofflagene forskyver seg festes stofflagene til hverandre med knappenåler på tvers av tråkleretningen.

3.14 Rynker

Ideell til tynne og middels tunge stoffer. Til påsyng av pynt på klær og dekorgjenstander.

- > Monter rettstingfoten.
- > Still inn stinglengden på «4».
- > Still inn trådspenningen på «2» eller mindre.
- > Trekk overtråden og undertråden ca. 5 cm (20 tommer) ut.
- > Sy langs stoffkanten i en fotbredde. Fest med et par retursting i begynnelsen. La trådendene være ca. 10–12 cm (4–5 tommer) i slutten.
- > Sy flere linjer med avstand på ca. 5 mm (1/4 tommer). Fest med et par retursting i begynnelsen. La trådendene være ca. 10–12 cm (4–5 tommer) i slutten.
- > Trekk i undertrådene, og fordel foldene jevnt.



4 Quilting

4.1 Quilting på frihånd

Ved quilting brukes quilttestingplaten (tilleggsutstyr) og frihåndsqiltefoten (tilleggsutstyr).

Det anbefales å bruke utvidelsesbordet. Ved frihåndsqilting er det fordelaktig å quilte fra midten og utover på arbeidet med jevne, runde bevegelser.

Med teknikken meanderquilting fylles hele flaten med quiltsøm. Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre.



Quiltehansker med gumminupper gjør det enklere å føre stoffet.

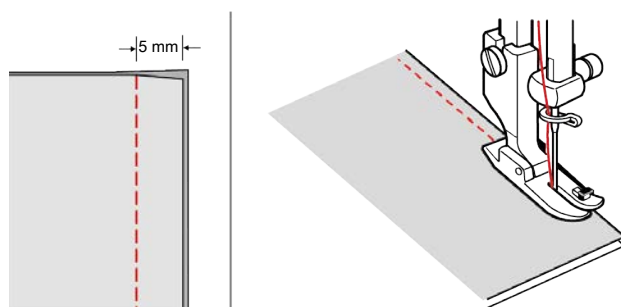
Forutsetning:

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen eller bruk knappenåler.
- > Monter quilttestingplaten.
- > Fjern syfoten, og monter frihåndsqiltefoten på syfotstangen.
- > Stram frihåndsqiltefoten med skruen.
- > Still inn stinglengde «0».
- > Tilpass overtrådspenningen ved behov.
- > Trykk på pedalen.
- > Hold begge hendene nær syfoten for å føre stoffet som i en ramme.
- > Før syprosjektet langsommere når tråden ligger oppå.
- > Før syprosjektet raskere hvis det oppstår knuter på baksiden av stoffet.

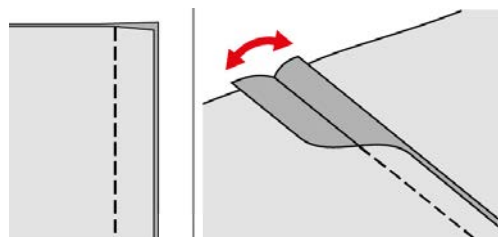
4.2 Sy patchwork

Sy sammen patchworkdeler

- > Monter patchworkfoten (tilleggsutstyr).
- > Still inn stinglengden på «0,5–4».
- > Still inn overtrådspenningen på «4–5».
- > Still inn syfottrykket på «3–5».
- > Legg 2 deler rett på rett.
- > Sy sammen delene med et sømmonn på 5 mm, eller før langs føringen til patchworkfoten.



- > Stryk sømmonnene fra hverandre.



5 Vedlikehold og rengjøring

5.1 Rengjøre transportør og griper



[Video](#)

Trådrester under stingplaten må fjernes fra tid til annen.

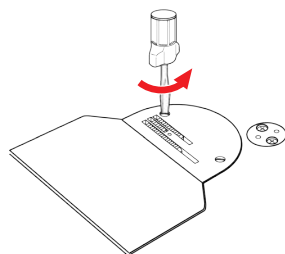


FORSIKTIG

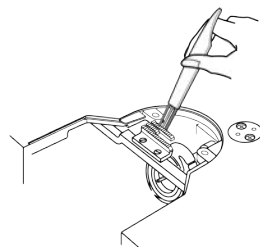
Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen, og trekk ut støpselet.
- > Fjern syfot og nål.
- > Åpne griperlokket, og ta av griperdekselet.
- > Løsne begge skruene, og fjern stingplaten.



- > Fjern spolehuset og spolen.
- > Rengjør transportøren og griperen med penselen.



- > Sett inn stingplaten. Sett inn og stram begge skruene.
- > Sett inn griperdekselet, og lukk griperlokket.
- > Sett inn nålen.
- > Monter syfoten.

5.2 Rengjøre spolehuset



FORSIKTIG

Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen, og trekk ut støpselet.
- > Fjern syfot og nål.
- > Åpne griperlokket, og ta av griperdekselet.
- > Fjern stingplaten.
- > Ta spolen ut av spolehuset.
- > Rengjør spolekapselen med børsten.
- > Sett nålen i øverste stilling.
- > Rengjør griperbanen med penselen.
- > Sett spolen i spolehuset.

- > Monter stingplaten.
- > Sett på griperdekslet, og lukk griperlokket.
- > Monter nålen og syfoten.

5.3 Smøre maskinen



[Video](#)

Smøring av maskinen kan hindre at det oppstår uønsket støy i griperområdet. Bruk utelukkende symaskinoljen «M0-70» som fulgte med, alternativt symaskinoljen «OP-8J» eller «Klüber OY 100» på denne symaskinen. bernette anbefaler å smøre griperen på følgende tidspunkter:

- Før første gangs bruk av maskinen
- Etter langvarig stillstand av maskinen
- Ved intensiv bruk: daglig etter sying
- Ved uønsket støy i griperområdet



FORSIKTIG

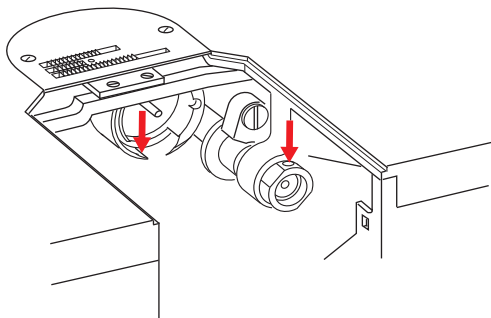
Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Hev syfoten.
 - > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
-
- > Smør hvert av de markerte stedene med 3 dråper olje.



- > Fjern spolehuset.
- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Påfør 1 dråpe olje på filten på hvert av de markerte stedene.



- > Drei håndhjulet noen ganger mot urviseren, og fjern overflødig olje med en klut.
- > Sett inn spolehuset.
- > Sy på et prøvestoff.

6 Utbedre feil

Feil	Mulige årsaker	Utbedre feil
Ujevne sting	Overtråden for stram/løs.	> Still inn overtrådspenningen. (se side 25)
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt nål. Forviss deg om at du bruker en ny nål. (se side 17)
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny nål.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Feil nål/tråd-kombinasjon.	> Tilpass nålen til tråddykkelsen.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
	Støv eller trådrester under spenningsfjæren til spolekapselen.	> Rengjør spolehuset. (se side 36)
Hoppe sting	Feil nål.	> Bruk nåler fra nålssystemet HLx5. (se side 12)
	Nålen er butt eller bøyd.	> Skift ut nålen. (se side 17)
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny nål.
	Nål satt inn feil.	> Før nålen helt inn i nålholderen med den flate siden mot høyre, og skru fast.
	Feil nålspiss.	> Bruk en nålspiss som passer til tekstilstrukturen i syprosjektet.
Lyset til knappen «Undertrådspoler» lyser ikke	Lyset er defekt.	> Kontakt en bernette-forhandler.
Lyset til knappen «Nålstopp oppe/nede» lyser ikke	Lyset er defekt.	> Kontakt en bernette-forhandler.
Nålen brekker	Nål satt inn feil.	> Før nålen helt inn i nålholderen med den flate siden mot høyre, og skru fast. (se side 17)
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
	Tykt stoff har blitt skjøvet.	> Bruk en syfot som passer for tykt stoff, f. eks. rullefot. > Bruk høydeutligning (tilleggsutstyr) for sying på tykke steder. (se side 29)
	Knuter på tråden.	> Bruk kvalitetstråd.

Feil	Mulige årsaker	Utbedre feil
Overtråden ryker	Feil nål/tråd-kombinasjon.	> Tilpass nålen til trådtykkelsen.
	For stram overtråd.	> Reduser overtrådspenningen. (se side 25)
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Griperispiss eller stinghull i stingplaten er skadet.	> Skift ut stingplaten. > Kontakt en bernette-forhandler.
Undertråden ryker	Spolen er ikke riktig satt inn.	> Ta ut spolen, sett den inn igjen og trekk i tråden. – Det skal være lett å trekke i tråden.
	Spolen er feil spolet.	> Kontroller spolen, og spol den riktig. (se side 19)
	Nålhullet i stingplaten er skadet.	> Skift ut stingplaten. > Kontakt en bernette-forhandler.
	Nålen er butt eller bøyd.	> Skift ut nålen.
Feil stingdannelse	Trådrester i trådspenningen.	> Trekk brettet, tynt stoff (ikke bruk ytterkanter) flere ganger mellom trådspenningskivene.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Tråd fastklemt i griperen.	> Fjern overtråden og undertrådspolen, drei håndhjulet frem og tilbake for hånd og fjern trådstene.
	Feil nål/tråd-kombinasjon.	> Tilpass nålen til trådtykkelsen.
Tråden er ikke kuttet	Tråden er for tykk.	> Kutt tråden manuelt.
Maskinen starter ikke	Maskinen er slått av.	> Slå på maskinen. (se side 14)
	Maskinen er ikke koblet til strømnettet.	> Koble til maskinen, eller sett inn nettstøpset. (se side 14)
	Maskinen er defekt.	> Kontakt bernette-forhandleren.
	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. > Tilkoble maskinen og slå den på.
	Syfoten er hevet.	> Senk syfoten. (se side 18)
	Pedalen er ikke koblet til.	> Koble til pedalen. (se side 14)

7 Tekniske data

Betegnelse	Verdi	Enhet
Maksimal hastighet	1600	Sting per minutt
Mål (B x H x D)	498 x 338 x 228 (19,6 x 13,3 x 9,0)	mm (in)
Vekt	14,6 (32,2)	kg (lb)
Inngangsspenning	110 230	V V
Energiforbruk	95	W
Lydtrykknivå	< 80	dB (A)
Kapslingsgrad (elektroteknikk)	II	



1600 STITCHES
PER MINUTE



EXTENSION TABLE
INCLUDED



EXTRA LARGE
BOBBIN



2 PRESSER FEET
INCLUDED



www.bernette.com/b08

2026-03 NO
5060800.2.07

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com